



綠野遊蹤

TREASURE HUNT

上下山區
Lower & Upper Areas



活動旨在讓你：

- 更了解嘉道理農場暨植物園；
- 樂在其中；
- 增進與大自然的關係。

*請提高警覺，注意個人安全，特別是梯級、斜坡及小橋附近。

甚麼是寶藏？

那不是黃金或物質財富。

真正的活動、以至人生寶藏，是大自然的奧妙及美麗；

當你覺察自己與大自然融合為一；

並意識到埋藏於你心底一直渴望的喜悅。

那麼，請你盡情發掘這些無價之寶。

此活動共設十五個分站，包括：

B1	廣場
B2	木橋（素食亭附近）
B3	沁思園
B4	彩虹亭
B5	蝴蝶園
B6	蕨類植物小徑
B7	黃金亭
B8	白理桃蘭花保育園
B9	龍亭
B10	蘭花谷上方

B11	嘉道理兄弟紀念亭
B12	凌霄徑
B13	胡挺生先生紀念亭
B14	觀音山頂峰
B15	四柱擎天



▲ 樹幹型告示柱

1. 計劃你的行程。
2. 嘗試抵達各個分站、並於每一分站的樹幹型告示柱上按指示回答問題。
3. 在小冊子內頁寫下答案或以行動回應（如適用）。
4. 每一分站均有一拓印圖案，請用鉛筆或蠟筆，將拓印凸面墊在小冊子空白的位置下塗畫出拓印，以証明你曾到達該分站。
5. 向接待處職員展示你的小冊子，如你完成所有指示，我們會為你在証書上蓋章。

This activity aims to let you:

- Know more about **KFBG**;
- Have **Fun**;
- Deepen your relationship with nature.

** Please be conscious of your own safety. Be careful around steps, slopes, terraces and bridges.*

What is the treasure?

Treasure is not gold or material goods.

The real treasure in this activity, and in life, is the mystery and beauty of nature;

Realizing that you and nature are one;

and realizing that within you is all the happiness you could ever want.

Uncover these priceless treasures.

There are **15 checkpoints**. These are:

B1	Plaza
B2	The Wooden Bridge (Near Sun Garden Cafe)
B3	Cascade Garden
B4	Rainbow Pavilion
B5	Butterfly Garden
B6	Fern Walk
B7	Golden Pavilion
B8	The Gloria Barretto Orchid Sanctuary
B9	Dragon Pavilion
B10	Above Orchid Haven

B11	Kadoorie Brothers Memorial Pavilion
B12	Sky Trail
B13	T.S. Woo Memorial Pavilion
B14	Kwun Yum Shan Summit
B15	Post Office Pillars



1. Plan your route.
2. Go to as many checkpoints as possible. At each location, do the tasks set out on the tree trunk checkpoint. ▲ Tree trunk checkpoint
3. Write down the answers / things you do on the sheets provided (if necessary).
4. There is an embossed symbol at each checkpoint. Using a pencil or crayon, please rub on the symbol in the space provided in the booklet to confirm that you went to that checkpoint, and to keep as a memento.
5. Show the booklet to Reception Office staff and we will stamp on your certificate.



在此拓印
RUB HERE

廣場

Plaza





在此拓印
RUB HERE

木橋

The Wooden
Bridge





在此拓印
RUB HERE

沁思園

Cascade
Garden

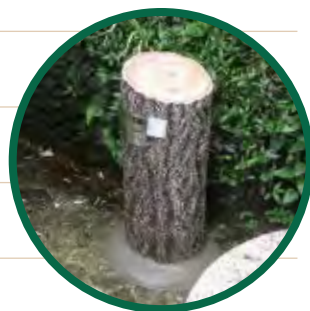




在此拓印
RUB HERE

彩虹亭

Rainbow
Pavilion

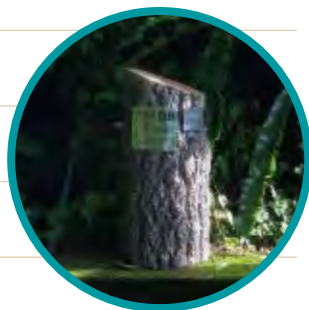




在此拓印
RUB HERE

蝴蝶園

Butterfly
Garden





在此拓印
RUB HERE

蕨類植物小徑

Fern Walk





在此拓印
RUB HERE

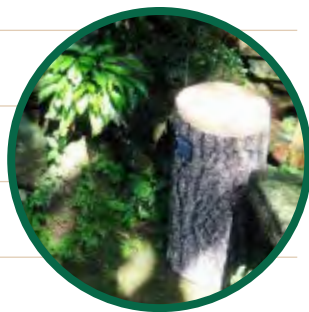
黃金亭
Golden
Pavilion





在此拓印
RUB HERE

白理桃蘭花保育園
The Gloria
Barretto Orchid
Sanctuary



綠野遊蹤地圖

LOWER & UPPER AREAS TREASURE HUNT MAP

主要路線
Main Road

小徑
Trail

溪澗
Stream

洗手間
Toilet

園內觀光巴士站
Shuttle Bus Stop

上下山區檢查點
Upper and Lower Areas
Checkpoint

50m 100m

B12 凌霄徑
Sky Trail

嘉道理兄弟紀念亭
Kadoorie Brothers
Memorial Pavilion

蘭花谷上方
Above Orchid Haven

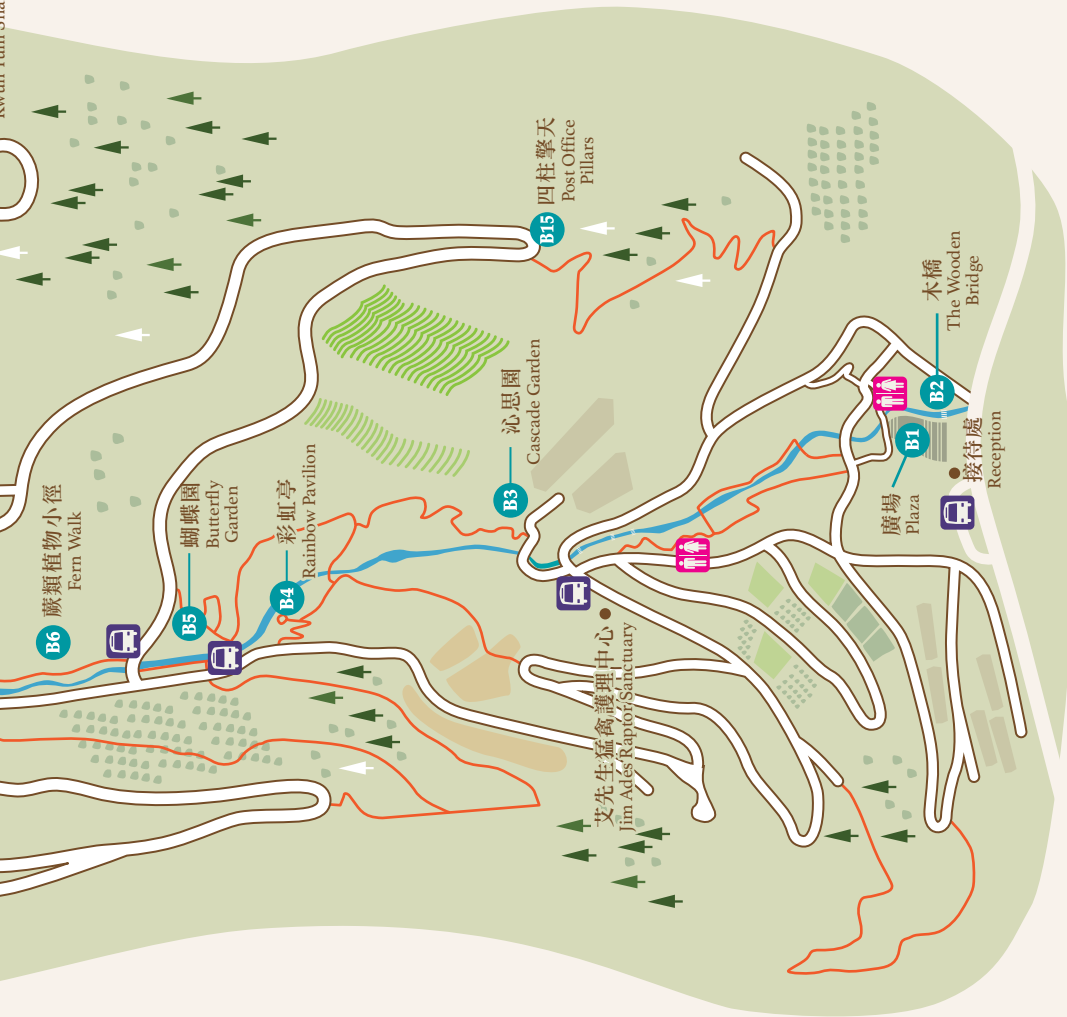
龍亭
Dragon Pavilion

白理桃蘭花保育園
The Gloria Barretto
Orchid Sanctuary

黃金亭
Golden Pavilion

胡挺生先生紀念亭
T.S. Woo Memorial Pavilion

觀音山頂峰
Kuan Yim Shan Summit



B6 蕨類植物小徑
Fern Walk

B5 蝴蝶園
Butterfly Garden

B4 彩虹亭
Rainbow Pavilion

B3 沁思園
Cascade Garden

B15 四柱擎天
Post Office Pillars

B2 木橋
The Wooden Bridge

B1 廣場
Plaza

接待處
Reception

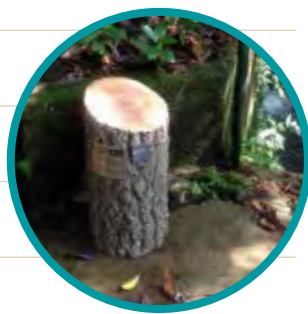
艾先生猛禽護理中心
Jim Ailes Raptor Sanctuary



在此拓印
RUB HERE

龍亭

Dragon
Pavilion





在此拓印
RUB HERE

蘭花谷上方
Above
Orchid Haven





在此拓印
RUB HERE

嘉道理兄弟紀念亭
Kadoorie Brothers
Memorial
Pavilion





在此拓印
RUB HERE

凌霄徑

Sky Trail





在此拓印
RUB HERE

胡挺生先生紀念亭

T.S. Woo
Memorial
Pavilion





在此拓印
RUB HERE

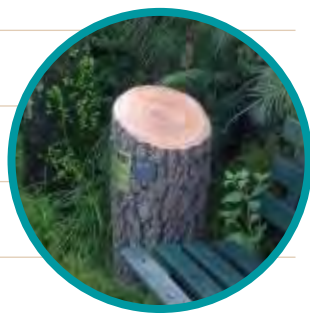
觀音山頂峰
Kwun Yum
Shan Summit





在此拓印
RUB HERE

四柱擎天
Post Office
Pillars



筆記 Notes

筆記 Notes

綠野遊蹤

TREASURE HUNT

嘉道理農場暨植物園
Kadoorie Farm and Botanic Garden

特此証明
hereby certifies that

完成上述活動
has completed the above activity

日期 Date:

蓋章 Chop:

